

**DAIM NTAUB NTAWV QHIA TSEEB TXOG COV NTAUB NTAWV QHIA PAUB  
TXOG TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB RAU COV NEEG TXAIS  
THIAB COV NEEG SAIB XYUAS**

**HAI S TXOG TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB  
KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM mRNA), TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB  
MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, THIAB TSHUAJ TXHAJ TIV  
THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, OB HOM UA  
IB KE (HOM XUB THAWJ THIAB HOM OMICRON BA.4/BA.5) TXHAWM RAU TIV  
THAIV TUS KAB MOB KHAUS LAUS NAM 2019 (CORONAVIRUS DISEASE 2019,  
COVID-19)**

**RAU COV NEEG HNUB NYOOG 6  
XYOO THIAB TSHAJ NTAWD**

**Koj los yog koj tus me nyuam tau txais tsis hais hom twg ntawm yam Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 Hom Moderna COVID-19, los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke (Hom Xub Thawj thiab Hom Omicron BA.4/BA.5), tom qab ntawd hu ua Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke, los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav 2019 (Coronavirus Disease 2019, COVID-19) uas tshwm sim los ntawm tus kab mob SARS-CoV-2.**

**Daim Ntaub Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb Rau Cov Neeg Txais thiab Cov Neeg Saib Xyuas no kom muaj Daim Ntaub Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb txog rau hom Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke uas tau txais kev tso cai siv rau cov neeg muaj hnub nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd, thiab kuj tseem suav koom nrog cov ntaub ntawv qhia txog hom tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas tau txais kev tso cai los ntawm FDA, xws li Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) kom siv rau cov neeg hnub nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd.<sup>1</sup>**

**Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna uas tau txais kev pom zoo los ntawm FDA nyob rau Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) rau cov neeg muaj hnub nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd uas tuaj yeem muab siv los sib hloov tam los tau, thaum muab siv raws li lawv cov lus qhia rau kev siv yam huab hwm lawm.<sup>2</sup>**

**Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) yog ib hoom Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas tau txais kev pom zoo siv los ntawm FDA uas yog tsim los ntawm Tuam Txhab ModernaTX, Inc. Nws tau txais kev pom zoo faib ua xuv tshuaj uas muaj ob koob txhawm rau tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau cov neeg hnub nyoog 18 xyoo thiab tshaj ntawd. Nws tseem tau txais kev tso cai raws EUA txhawm rau los muab:**

- **ib xuv tshuaj xub thawj ob koob rau cov neeg muaj hnuv nyoog 12 xyoos txog 17 xyoo; thiab**
- **ib koob thib peb ntawm xuv tshuaj xub thawj rau cov neeg muaj hnuv nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd uas raug txiav txim tias muaj qee feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo.**

---

<sup>1</sup> Tej zaum koj yuav tau txais Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Txuam Thawj Tseeb no tab txawm tias koj tus me nyuam muaj 5 xyoos xwb los xij. Cov me nyuam yaus uas yuav dhau los ua 5 xyoos mus txog 6 xyoo nyob rau ncuva cov koob tshuaj ntawm xuv tshuaj xub thawj tej zaum yuav tau txais, nyob rau xuv xub thawj, xws li: (1) Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna uas tau txais kev tso cai siv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 hli txog 5 xyoos; los sis (2) Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna uas tau txais kev tso cai siv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo txog 11 xyoos.

Cov me nyuam yaus uas yuav dhau los ua 11 xyoo mus rau 12 xyoos nyob rau ncuva cov koob tshuaj ntawm xuv tshuaj xub thawj tej zaum yuav tau txais, nyob rau xuv xub thawj, xws li: (1) Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna uas tau txais kev tso cai siv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo txog 11 xyoos; los sis (2) Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna uas tau txais kev tso cai siv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd; los sis (3) Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA).

<sup>2</sup> Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) uas tau txais kev pom zoo siv los ntawm FDA thiab ib qho kev nthuav qhia ntawm Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (muab nyob rau hauv cov taub ntim tshuaj uas lub hau liab thiab cov ntawv nplaum muab lus qhia lo nrog txoj kab ciam kob xiav) tuaj yeem muab siv sib hloov tam rau thawj koob tshuaj rau cov neeg hnuv nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd yam tsis pom muaj kev txhawj xeeb txog fab kev nyab xeeb los sis fab kev ua hauj lwm tau zoo dab tsis li.

**Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna tau txais EUA los ntawm FDA txhawm rau los muab:**

- **ib xuv tshuaj xub thawj ob koob rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd; thiab**
- **ib koob thib peb ntawm xuv tshuaj xub thawj rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd uas muaj qee feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo.**

**Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke tau txais EUA los ntawm FDA txhawm rau los muab tsis hais:**

- **ib koob tshuaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd yam tsawg kawg 2 lub hlis tom qab txhaj tiav xuv tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob xub thawj ntawm ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hom monovalent<sup>3</sup> twg uas zoo tib yam uas tau txais kev tso cai los sis kev pom zoo; los sis**
- **ib koob tshuaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv rau cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd yam tsawg kawg 2 lub hlis tom qab tau txais koob tshuaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv tshiab tam sim no tshaj plaws ntawm ib hom tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) twg uas zoo tib yam uas tau txais kev tso cai los sis kev pom zoo; los sis**

Daim Ntawv Qhia Txog Ntxuam Thawj Tseeb muaj cov ntaub ntawv qhia paub los pab koj kom nkag siab txog cov kev phom sij thiab cov txiaj ntsig ntawm Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke, uas koj los yog koj tus me nyuam yuav tau txais vim tias tam sim no muaj kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Sib tham nrog tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog tias koj muaj lus nug.

Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke yuav tsis tiv thaiv tau kab mob rau txhua tus.

Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no tej zaum yuav raug hloov kho tshiab. Txog rau Daim Ntawv Qhia Qhov Tseeb uas muaj lus qhia tshia tshaj plaws tam sim no, thov mus saib [www.modernatx.com/covid19vaccine-eua](http://www.modernatx.com/covid19vaccine-eua).

**YAM UAS KOJ YUAV TSUM TAU PAUB TIAS UA NTEJ KOJ LOS YOG KOJ TUS ME NYUAM TAU TXAIS HOM TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB NO**

**TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) YOG DAB TSI?**

Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tshwm sim los ntawm tus kab mob khaus lauv nam vais lav uas hu ua SARS-CoV-2. Hom kab mob khaus laus nas vais lav (coronavirus) no tsis tau pom los dua ua ntej ntawd. Koj tuaj yeem tau txais Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm kev sib cuag nrog lwm tus neeg uas muaj tus kab mob vais lav (virus) ntawd. Feem

ntau nws mob rau txoj hlab ua pa ua ntej ces tuaj yeem cuam tshuam mus rau lwm yam khoom nruab nrog. Cov neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) muaj ntau cov tsos mob yam dav heev raws li raug tshaj qhia nyob rau yav dhau los, pib ntawm cov tsos mob me mus rau kev mob loj. Cov tsos mob tej zaum yuav tshwm sim 2 mus rau 14 hnuv tom qab kis tau tus kab mob vais lav (virus). Cov tsos mob tuaj yeem muaj xam nrog rau: kub taub hau los sis ua daus no, hnoos, ua pa txog siav los sis ua pa nyuaj; sab nkees; mob leeg nqaj los sis mob ib ce; mob taub hau; tsis qab los noj mov los sis tis hnov tus ntshiab; mob qas; txhaws ntswg los sis los kua ntswg; xeev siab los sis ntuav; raws plab.

**TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM MRNA), TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, THIAB TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA SIB CUAM TSHUAM LI CAS?**

---

<sup>3</sup> Kev zoo tib yam yog txhais tias ib hom tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) twg uas tau txais kev tso cai los sis kev pom zoo uas muaj cov kev nkag lab hav keeb thaj protein ntawm qhov uas tsuas yog tus kab mob SARS-CoV-2 Xub Thawj nkaus xwb.

<sup>4</sup> Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) uas tau txais kev pom zoo siv los ntawm FDA thiab ib qho kev nthuav qhia ntawm Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (muab nyob rau hauv cov taub ntim tshuaj uas lub hau liab thiab cov ntawv nplaum muab lus qhia lo nrog txoj kab ciam kob xiav) tuaj yeem muab siv sib hloov tam rau thawj koob tshuaj rau cov neeg hnuv nyoog 12 xyoos thiab tshaj ntawd yam tsis pom muaj kev txhawj xeeb txog fab kev nyab xeeb los sis fab kev ua hauj lwm tau zoo dab tsis li.

Yam tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob COVID-19, mRNA) thiab yam Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob COVID-19 Hom Moderna tuaj yeem siv los sib hloov tau.<sup>4</sup> Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke yog tsim los ntawm tib txoj hauv kev ib yam nkaus li Tshuaj SPIKEVAX thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna xwb, tab sis nws kuj tseem muaj Hom Omicron xyaw nrog txhawm rau pab tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm tus kab hom Omicron ntawm SARS-CoV-2.

Yog xav paub ntau ntawm txog Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA), mus saib rau ntawm tshooj “**Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yog dab tsi?**” nyob rau ntu kawg ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no.

**YAM TWG UAS KOJ YUAV TSUM HAIS QHIA MEEJ RAU TUS KWS MUAB KEV SAIB XYUAS TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB UA NTEJ KOJ LOS YOG KOJ TUS ME NYUAM YUAV TAU TXAIS IB HOM TWG NTAWM COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO?**

Qhia rau tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hais txog txhua cov zwj ceeb mob ntawm koj los yog koj tus me nyuam, suav nrog kev uas yog tias koj los yog koj tus me nyuam:

- muaj txhua yam kev txhaum fab tshuaj
- tau muaj tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv) los sis tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv)
- tau ua npaws
- tau muaj tus mob puas lub cev uas los ntshav tsis tu los sis mob ntshav sab
- muaj feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo los sis nyob rau kis uas muaj cov tshuaj cuam tshuam rau koj los yog koj tus me nyuam li lab npauv roj ntsha tiv thaiv nrog cev
- cev xeeb me nyuam los sis muaj kev npaj yuav xeeb me nyuam
- muaj kev muab niam mis rau me nyuam noj
- tau txais tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm
- tau muaj kev tsaus muag uas cuam tshuam nrog kev txhaj tshuaj

**LEEJ TWG THIAJ LI YUAV TSUM TSIS TXHOB TXHAJ TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM MRNA) TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, OB HOM UA IB KE?**

Koj los yog koj tus me nyuam yuav tsum tsis txhob txhaj ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob twg ntawm cov nod yog hais tias koj los sis koj tus me nyuam:

- muaj qhov kev txhaum fab tshuaj loj heev tom qab txhaj koob Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)
- tau muaj kev txhaum fab rau lub cev loj heev rau txhua cov tshuaj tod xyaw nyob rau hauv cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no

**COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ DAB TSIS SIB XYAW UA KE NROG?**

Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke muaj qee cov khoom nram qab no xyaw nrog: kuab as xiv xa xov lais npaus nus khis iv (messenger ribonucleic acid, mRNA), cov kuab lis piv (lipid) (SM-102, kuab polyethylene glycol [PEG] 2000 kuab dimyolristoyl glycerin. [DMG], roj chloesterol, thiab kuab 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine [DSPC]), kuab tromethamine, kuab tromethamine hydrochloride, as xiv es xis tiv (acetic acid), kuab sodium acetate trihydrate, thiab kuab sucrose.

**COV TSHUAJ TIV THAIV NO YUAV MUAB TXHAJ LI CAS?**

Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke yuav muab rau koj los yog koj tus me nyuam raws li kev txhaj tshuaj rau cov leeg nqaij.

Xuv Tshuaj Xub Thawj: Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna yog muab txhaj ua xuv tshuaj ob koob, sib nrug li 1 hlis. Koob thib peb ntawm xuv tshuaj xub thawj yuav tau txais yam tsawg kawg yog 1 lub hlis tom qab txhaj tag koob thib ob rau cov neeg uas muaj qee feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo.

Koob Tshuaj Txhaj Txhawb Zog Tiv Thaiv Ntxiv: Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke tau muab txhaj ua tib koob tshuaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv faj seeb xwb nyob rau tsawg kawg yog 2 lub hlis tom qab:

- txhaj tiav koob tshuaj tiv thaiv kab mob xub thawj ntawm ib hom tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) twg uas zoo tib yam uas tau txais kev tso cai los sis kev pom zoo; los sis
- tau txais koob tshuaj txhawb ntxiv (booster dose) tshiab tam sim no tshaj plaws ntawm ib hom tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) twg uas zoo tib yam uas tau txais kev tso cai los sis kev pom zoo.

### **COV TSHUAJ TIV THAIV NO PUAS KEEV MUAB SIV LOS DUA UA NTEJ NO?**

Ntau sawm leej neeg uas muaj hnuv nyoo 18 xyoo nce rov saud tau txais Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna raws EUA txij li Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 18, 2020. Nyob rau hauv cov kev sim tshuaj, muaj kwv yees li 30,000 leej neeg muaj hnuv nyoo 12 xyoos nce rov saud, muaj 4,000 leej neeg muaj hnuv nyoo 6 xyoo txog 11 xyoos, thiab muaj 5,000 leej neeg muaj hnuv nyoo 6 hli txog rau hnuv nyoo 5 xyoos tau txhaj yam tsawg kawg 1 koob tshuaj ntawm yam Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob COVID-19 Hom Moderna.

Hauv qhov kev sim tshuaj, kwv yees li 400 leej neeg uas muaj hnuv nyoo 18 xyoo nce rov saud tau txais 1 koob tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ob hom ua ib ke no uas nws sib txawv rau Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke ces yog nws muaj qhov kev txawv ntawm kev muaj tus kab mob Hom Omicron xyaw nrog.

### **COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ TXIAJ NTSIG LI CAS?**

Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna tau ua rau pom tias tiv thaiv tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). FDA tau tso cai rau qhov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke yog qhov los muab kev tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) kom tau zoo dua qub uas yog tshwm sim los ntawm tus kab mob SARS-CoV-2 hom Omicron.

Nyob rau lub sij hawm kev tiv thaiv tawm tsam Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tam sim no yog tseem tsis tau paub tseeb.

### **COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ KEV PHOM SIJ LI CAS?**

Muaj lub hwv tsam tshwm sim tau tsawg tshaj plaws uas cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no yuav tuaj yeem chiv ua kev txhaum fab rau lub cev loj heev. Cov kev txhaum fab rau lub cev loj ntawd yuav tuaj yeem tshwm sim tau nyob rau ob peb feeb txog rau ib teev tom qab tau txais



koob tshuaj. Vim li no, tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiaj li yuav thov kom koj los yog koj tus me nyuam nyob ntawm lub chaw uas koj los yog koj tus me nyuam tau txhaj koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd ib pliag txhawm rau soj ntsuam xyuas tom qab txhaj koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd tag. Cov tsos kev txhaum fab rau lub cev loj ntawm tuaj yeem muaj xws li:

- Ua pa nyuaj
- O rau ntawm koj lub ntsej muag thiab lub qa
- Lub plawv dhia ceev
- Muaj cov pob khaus thoob plaws koj lub cev
- Kiv taub hau thiab tsis muaj zog

Tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv) thiab tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv) tau tshwm sim rau qee cov neeg uas tau txais Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA) los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, feem ntau yog tshwm sim rau cov txiv neej uas yog neeg laus hnuv nyoog qis dua 40 xyoo tshaj li cov poj niam thiab cov txiv neej laus. Hauv feem ntau ntawm cov neeg no, cov tsos mob yuav pib nyob rau ob peb hnuv tom qab tau txais koob thib ob ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv. Lub hwv tsam uas yuav tshwm sim qhov no yog muaj tsawg tshaj plaws. Koj yuav tsum nrhiav txoj kev kho mob yam mob siab ntso kiag tam sim ntawd yog tias koj los yog koj tus me nyuam muaj cov tsos mob nram qab no tshwm sim tom qab tau txais cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob tag:

- Mob hauv siab
- Txog siav
- Hnov tau tias lub plawv dhia ceev, plawv tshee los sis dhia nrawm heev

Cov tsos mob tshwm sim nrog uas tau tshaj tawm nyob rau hauv cov kev sim tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no muaj xam nrog rau:

- Cov kev txhaum fab rau qhov chaw nkaug tshuaj: mob, rhiab thiab o ntawm cov qog kua faj siv ntawm sab npab uas nyab rau tib sab ntawm qhov txhaj tshuaj, o (tawv), thiab liab.
- Cov tsos mob tshwm sim nrog nthuav dav: sab nkees, mob taub hau, mob leeg, mob pob qij txha, ua daus no, xeev siab thiab ntuav, kub taub hau thiab ua pob

Cov tso mob tshwm sim nrog uas tau tshaj tawm thaum siv tom qab tso cai muaj xws li:

- Cov kev txhaum fab rau lub cev loj heev
- Tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv)
- Tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv)
- Kev qaug zog uas yog cuam tshuam los ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob

Tej zaum cov no yuav tsis yog txhua cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Cov tsos mob tshwm sim nrog hnyav thiab tsis xav txog tuaj yeem tshwm sim tau. Cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no kuj tseem tab



tom muab coj los kawm tshawb fawb.

## **KUV YUAV TSUM TAU UA LI CAS TXOG RAU NTAWM COV TSOS MOB TSHWM SIM NROG NTAWD?**

Yog koj los yog koj tus me nyuam muaj cov kev txhaum fab rau lub cev loj heev, hu rau 9-1-1, los sis mus rau ntawm lub tsev kho mob uas nyob ze tshaj plaws.

Hu rau tus kws muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los sis koj los yog koj tus me nyuam tus kws muab kev saib xyuas kho mob yog hais tias koj los yog koj tus me nyuam muaj cov tsos mob tshwm sim nrog uas cuam tshuam rau koj los sis tsis txawj zoo li.

Tshaj qhia cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntawd rau **Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA)/Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) li Lab Npauv Kev Hais Tawm Qhia Txog Xwm Txheej Tsis Zoo Txog Ntawm Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS)**. Tus naj npawb xov tooj hu dawb ntawm VAERS yog 1-800-822-7967 los sis tshaj qhia hauv online rau <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. Thov muab Tshuaj SPIKEVAX (“Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hom mRNA”), “Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)”, “Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Ob Hom Ua Ib Ke”, suav nrog rau raws li qhov tsim nyog, hauv thawj kab ntawm lub npov #18 ntawm daim foos ntawv tshaj qhia.

Tsis tas li ntawd, koj tuaj yeem tshaj qhia cov tsos mob tshwm sim nrog rau ModernaTX, Inc. tau nyob rau ntawm 1-866-MODERNA (1-866-663- 3762).

Koj kuj tseem tuaj yeem yuav tau txais ib txoj hauv kev xaiv los tso npe nkag rau hauv **v-safe. V-safe** yog ib cuab yeej raws xov tooj tshaj lij (smartphone) uas siv los xa ntawv xov tooj thiab los soj ntsuam cov vas sab txhawm rau kuaj xyuas cov neeg uas tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txhawm rau txheeb xyuas cov tsos chiv tshwm sim nrog uas muaj feem tshwm sim tau tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tag. **V-safe** yuav nug cov lus nug uas pab Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) los soj ntsuam qhov kev nyab xeeb ntawm cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). **V-safe** kuj tseem muab cov kev ceeb toom qhia paub txog koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob zaum thib ob yog tias xav tau thiab tshaj tawm laij raws xov tooj uas taug qab xyuas ntxiv mus los ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) yog tias cov neeg koom tshaj qhia txog kev puas tsuaj tsis zoo rau fab kev noj qab haus huv uas tseem ceeb tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Yog xav paub ntxiv txog txoj hauv kev los sau npe nkag, mus saib rau ntawm: [www.cdc.gov/vsafe](http://www.cdc.gov/vsafe).

**YUAV UA LI CAS YOG TIAS KUV TXIAV TXIM SIAB TSI TSHUAJ LOS YOG TSI KAM KUV TUS ME NYUAM MUS TXHAJ TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM MRNA) TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, OB HOM UA IB KE?**

Raws li EUA, muaj qhov kev xaiv los txhaj los sis tsi kam txhaj qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Yog tias koj txiaiv txim siab tsi kam txhaj, los yog rau koj tus me nyuam tsi kam txhaj, ib hom ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no, nws yuav tsi muaj hloov pauv rau tus qauv fab kev kho mob dab tsi hlo li.

**PUS MUAJ LWM TXOJ KEV XAIV RAU KEV TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) DHAU NTAWM TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM MRNA) TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, OB HOM UA IB KE?**

Txog rau ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob xub thawj rau cov neeg muaj hnub nyoog 12 xyos nce rov saud, lwm txoj kev xaiv los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ces yog Tshuaj COMIRNATY (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom mRNA), yog hom tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas tau txais kev pom zoo los ntawm FDA tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Hais txog rau cov neeg muaj hnub nyoog 6 xyoo nce rov saud, lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas siv los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tuaj yeem muaj nyob hauv Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA), suav nrog cov tshuaj tiv thaiv kab mob ob hom ua ke uas muaj Hom Omicron xyaw nrog ntawm tus kab mob SARS- CoV-2.

**KUV LOS YOG KUV TUS ME NYUAM PUS TUJ YEEM TAU TXAIS TSHUAJ SPIKEVAX (TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19), HOM MRNA), TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM MODERNA, OB HOM UA IB KE YAM TXHAJ NROG LWM COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NYOB RAU TIB LUB SIJ HAWM?**

Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) tseem tsi tau txais cov ntaub ntawv xa tuaj hais txog txoj kev txhaj Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke nrog lwm yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob nyob rau tib lub sij hawm. Yog tias koj tseem tab tom txiaiv txim siab los txais los yog koj tus me nyuam los txhaj Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Hom mRNA), Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ib Ke nrog rau lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, muab koj cov hauv kev xaiv no los sib tham nrog koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob tso.

**YUAV UA LI CAS YOG HAIS TIAS KUV LOS YOG KUV TUS ME NYUAM YOG, TUS UAS LUB CEV TSI MUAJ ZOG TIV THAIV TAU KAB MOB?**

Yog hais tias koj los yog koj tus me nyuam feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo, koj los yog koj tus me nyuam tuaj yeem tau txais koob thib peb ntawm Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna los sis Tshuaj SPIKEVAX (Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Hom mRNA) ntxiv.

Cov neeg muaj hnuv nyoog 6 xyoo thiab tshaj ntawd tuaj yeem tau txais koob tshuaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv nrog Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna, Ob Hom Ua Ke. Kev txhaj tshuaj tiv thaiv tsis tuaj yeem muab kev tiv thaiv tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tag nrho rau txhua cov neeg uas muaj feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo, yog li ntawd, koj los yog koj tus me nyuam yuav tsum ua raws li kev tiv thaiv lub cev los pab tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Koj cov neeg nyob ze yuav tsum tau txais tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob raws li qhov tsim nyog.

**YAM UAS NTSIG TXOG CEV XEEB MUAJ ME NYUAM LOS YOG KEV TSEEM PUB NIAM MIS RAU ME NYUAM NOJ YOG DAB TSI?**

Yog tias koj yog, los yog koj tus me nyuam yog, tus cev xeeb me nyuam los sis tseem muab niam mis rau me nyuam noj, muab cov hauv kev xaiv no los sib tham nrog koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob tso.

**QHOV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB PUAS YUAV UA RAU KUV LOS YOG KUV TUS ME NYUAM KIS TAU TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19)?**

Tsis tau. Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no tsis muaj tus kab mob SARS-CoV-2 thiab tsis tuaj yeem kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau koj los yog koj tus me nyuam tau.


**KHAWS DAIM NPAV TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB**

Thaum koj, los yog koj tus me nyuam, tau txais thawj koob tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), koj yuav tau txais ib daim npav txhaj tshuaj. Nco ntsoov nqa daim npav tuaj thaum koj rov qab tuaj.

## LWM YAM NTAUB NTAUV QHIA PAUB NTXIV

Yog tias koj muaj lus nug, mus saib hauv lub vas sab los sis hu rau tus xov tooj uas tau muab los nram qab no.

Txhawm rau nkag cuag tau rau Cov Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb tshiab tam sim no tshaj plaws, thov theej duab ntawm tus khauj lus zais QR uas tau muab los nram qab no.

<b>Lub vas sab (website) ntawm Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Moderna</b>	<b>Tus naj npawb xov tooj</b>
<a href="http://www.modernatx.com/covid19vaccine-eua">www.modernatx.com/covid19vaccine-eua</a> 	1-866-MODERNA (1-866-663-3762)

### KUV TUAJ YEEM KAWM PAUB NTAU NTXIV TAU LI CAS?

- Nug tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob
- Mus saib tau rau ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ntawm <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- Mus saib FDA ntawm <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>
- Tiv tauj rau koj lub thawj fab saib xyuas hauj lwm kev noj qab haus huv rau pej xeeb ntawm lub xeev los sis lub zos

### COV NTAUB NTAUV QHIA PAUB TXOG KEV TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB YUAV RAUG KHAWS TSEG NYOB RAU QHOV TWG?

Tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tuaj yeem muab koj los yog koj tus me nyuam cov ntaub ntawv qhia paub txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tso ua ke rau hauv koj li Lab Npauv Muab Lus Qhia Paub Txog Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Immunization Information System, IIS) los sis lwm lab npauv uas teev tseg ntawm kev tso cai ntawm lub xeev/lub zos. Qhov no yuav xyuas kom paub tseeb tias seb koj los yog koj tus me nyuam puas tau txais tib hom tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob thaum koj rov qab tuaj txhaj koob tshuaj thib ob ntawm xuv tshuaj xub thawj. Yog xav paub ntix txog Cov Lab Npauv Muab Lus Qhia Paub Txog Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Immunization Information System, IISs), mus saib tau rau ntawm:

<https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

### KUV PUAS YUAV TUAJ YEEM RAUG THEM TUS NQI TXHAJ TSHUAJ NYOB RAU KEV TAU TXAIS COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) NO?

Rov kho dua tshiab: Lub Kaum Hlis/12/2022

12

Tsis raug. Nyob rau lub sij hawm no, tus kws muab kev saib xyuas kho mob tsis tuaj yeem tsum tus nqi ntawm koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob rau koj them tau thiab koj tsis tuaj yeem raug them tus nqi txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas yog tus nqi yus nrho hauv yus hnab ris hnab tshos them (out-of-pocket) los sis txhua lwm tus nqi dab tsi li yog tias tsuas yog txhaj cov tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nkaus xwb. Txawm li cas los xij, cov tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tuaj yeem nrhiav cov kev them nyiaj rov qab uas tsim nyog los ntawm ib qho txheej txheem pab cuam los sis cov phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm uas pab them nqi duav roos cov nqi txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau tus neeg tau txais cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob (is saws las tuav pov hwm ntiag tug, Medicare, Medicaid, Txheej Txheem Pab Cuam Cov Neeg Tsis Muaj Is Saws Las Tuav Pov Hwm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ntawm HRSA (HRSA COVID-19 Unsuared Program) rau cov neeg tsis muaj is saws las tuav pov hwm).

### **KUV YUAV TUAJ YEEM TSHAJ QHIA COV XWM TXHEEJ KEV DAG TXHAUM TXOJ CAI YAM XAV TSI TXOG NYOB RAU QHOV TWG?**

Cov neeg uas ras paub txog tias muaj feem kev ua txhaum cov cai tseev kom tshwm sim tau ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) li Txheej Txheem Pab Cuam Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm yuav raug txhawb kom los tshaj qhia cov kev ua txhaum no rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tshawb Xyuas Txhua Yam (Office of the Inspector General), Teb Chaws Mes Kas Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (U.S. Department of Health and Human Services), ntawm 1-800-HHS-TIPS los sis TIPS.HHS.GOV.

### **TXHEEJ TXHEEM PAB CUAM COV QAUV NTSUAS KEV DAWS TEEB MEEM NTAWM COV NQI KEV RAUG MOB MUAJ LI CAS?**

Txheej Txheem Pab Cuam Cov Qauv Ntsuas Kev Daws Teeb Meem ntawm Cov Nqi Kev Raug Mob (Countermeasures Injury Compensation Program, CICIP) yog tsoom fvw li txheej txheem pab cuam uas tuaj yeem pab them cov nqi rau txoj kev saib xyuas kho mob thiab lwm yam nqi zog tshwj xeeb ntawm qee tus neeg uas raug mob hnyav los ntawm qee yam tshuaj los sis tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, suav nrog cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Feem ntau, daim ntawv thov yuav tsum raug xa mus rau CICIP nyob rau ib (1) xyoo txij li hnuv tim uas tau txais cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Txog rau kawm paub ntau ntxiv txog qhov txheej txheem pab cuam no, thov mus saib tau rau ntawm [www.hrsa.gov/cicp/](http://www.hrsa.gov/cicp/) los sis hu rau 1-855-266-2427.

### **KEV TSO CAI SIV TAU RAU THAUM MUAJ XWM TXHEEJ KUB NTXHOF CEEV (EMERGENCY USE AUTHORIZATION, EUA) YOG DAB TSI?**

Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yog ib lub tshuab los pab txhawb kev muaj thiab kev siv cov khoom siv fab kev kho mob, suav nrog rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, nyob rau thaum muaj xwm txheej ceev rau pej xeeb li kev noj qab haus huv, xws li txoj kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau tam sim no. Qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) tau txais kev txhawb pab los ntawm Tus Tuav Tswj Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (Health and Human Services, HHS) li kev plov meej uas muaj cov xwm txheej tshwm sim los daws txoj kev siv cov tshuaj thiab cov tshuaj tsim los ntawm yam muaj sia thaum muaj xwm txheej kub ntxhov ceev nyob rau thaum lub sij hawm muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19

(COVID-19) sib kis. Ib yam khoom uas tau txai kev tso cai rau kev siv thaum muaj xwm txheej ceev yuav tsis tau txais tib yam nkas li ntawd rau tib hom khoom ntawd ntawm txoj kev txheeb xyuas los ntawm FDA tias yog yam khoom uas tau txais kev pom zoo siv los ntawm FDA.

FDA tuaj yeem tshaj tawm qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) thaum ncav cuag qee cov qauv tshau lawm, uas qhov no suav nrog rau qhov uas tsis raug, tsis tau txais kev pom zoo, thiab muaj cov hauv kev xaiv tau. Tsis tas li ntawd, FDA qhov kev txiav txim siab yog ua raws li txhua cov pov thawj fab kev tshawb fawb muaj yam qhia tau hais tias cov khoom ntawd tuaj yeem siv tau los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thaum lub sij hawm muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis thoob qhov txhia chaw thiab qhia tau tias qhov paub tau thiab cov txiaj ntsig zoo ntawm cov khoom ntawd ntau tshaj li qhov paub tau thiab cov kev phom sij uas feem tshwm sim tau ntawm qhov khoom ntawd lawm. Tag nrho cov qauv tshau no yuav tsum ncav cuag txhawm rau ko tau txais kev tso cai rau muab qhov khoom ntawd siv nyob rau thaum muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis thoob qhov txhia chaw.

Qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yuav siv tau rau lub sij hawm ntawm kev plov meeg txog Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas pom zoo siv thaum muaj xwm txheej ceev ntawm cov khoom no, tshwj tsis yog raug tshem tawm los sis raug thim tawm (tom qab uas qhov khoom ntawd tsis raug tso cai siv mus ntxiv lawm).

Moderna US, Inc.  
Cambridge, MA 2139

©2022 ModernaTX, Inc. Txwv tsis pub yuam txhua txoj cai.

Tus (cov) neeg mob: [www.modernatx.com/patents](http://www.modernatx.com/patents)

Tau kho dua tshiab: Lub Kaum Hlis/12/2022



Theej qauv txhawm rau yees duab ntawm lub nab cos uas Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no raug muab los rau tus neeg txais tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob nyob rau hauv cov ntaub ntawv teev txog kev kho mob hluav tshuab hluav taws xob/cov lab npauv muab lus qhia paub txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob (immunization information system).

GDTI: 0886983000349